

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
Dì Zhāng
第 15 章

I Not able to Keep silent; not speak
Wǒ Bùnéng Jǐnkǒubùyán
“我 不能 噤口不言 ”

You [plural] should/need to/must hear/listen to/obey Jehovah */s
Nǐmen yào tīng Yēhéhuá de
“ 你们 要 听 耶和华的
words From B.C.E. year */upwards *
huà ”。 Cóng Gōngyuánqián nián qǐ zài
话 ”。 从 公元前 647 年 起 ， 在
Jerusalem * large streets & small lanes and public square
Yēlùsǎilěng de dàjiēxiǎoxiàng hé guǎngchǎng
耶路撒冷的 大街小巷 和 广场
*/in people all hear Jeremiah say these MW
shàng rénmen dōu tīngdào Yēlǐmǐ shuō zhè jù
上 ， 人们 都 听到 耶利米 说 这句
words God */s this MW prophet never did
huà Shàngdì de zhè wèi xiānzhi cóngméiyǒu
话 。 上帝 的 这 位 先知 从没有
slacken/let up */drop off 40 years later/after Jerusalem be
sōngxiè xiàlái Sishí nián hòu Yēlùsǎilěng bèi
松懈 下来 。 四十 年 后 ， 耶路撒冷 被

destroy afterwards Jeremiah continue to exhort/to urge/to advise people
huǐ zhīhòu Yēlimǐ jìxù quàngào rén
毁，之后 耶利米 继续 劝告 人

be going to/need to/should hear/listen to/obey God */s words
yào tīng Shàngdì de huà
要 听 上帝 的 话。

Jeremiah Almighty * God
Yēlimǐshū Quánnéng de Shàngdì
(耶利米书 2:4; 42:15) 全能 的 上帝

send/appoint [-ed] a good number of prophets to go out so as to ensure
pàile hǎoxiē xiānzhī chūqu yǐ quèbǎo
派了 好些 先知 出去，以 确保

the Jews hear God */s exhortation/advice have
Yóutàirén tīngdào Shàngdì de quàngào yǒu
犹太人 听到 上帝 的 劝告，有

opportunity to repent Just as this/MW book preceding/above
jīhuì huǐgǎi Zhèngrú běn shū qiánmian
机会 悔改。 正如 本 书 前面

raise/mention */[has] Jeremiah */in proclaim God */s
tí guò Yēlimǐ zài chuánjiǎng Shàngdì de
提 过，耶利米 在 传讲 上帝 的

message respects is an/MW outstanding/remarkable *
xìnxī fāngmiàn shì ge jiéchū de
信息 方面 是 个 杰出 的

example God appoint Jeremiah become/serve as [?]
bǎngyàng Shàngdì wěirèn Yēlimǐ zuò
榜样。 上帝 委任 耶利米 做

prophet when to him say Need to/should/must
xiānzhī shí duì tā shuō : “ Yào
先知 时，对 他 说：“ 要

stand */rise up * I command you * all/every words/word
zhàn lì qǐ lái , bǎ wǒ fēn fù nǐ de yí qiè huà
站立 起来，把 我 吩咐 你 的 一切 话

tell them Don't/must not because of them */as a result
gào su tā men Bú yào yīn tā men ér
告诉 他们。 不要 因 他们 而

be alarmed Jeremiah Jeremiah */s assignment
jīng huāng ”。(耶利米书 1:17) 耶利米 的 任务

really not easy he meet with one after another tests/trials
shū bù róngyì tā zāoyù chóngchóng kǎoyàn
 殊 不 容 易 ， 他 遭 遇 重 重 考 验 ，
 body & mind both/also feel pain Although like this he
shēnxīn dōu gǎndào tòngkǔ Suīrán rúcǐ tā
 身 心 都 感 到 痛 苦 。 虽 然 如 此 ， 他
 still/yet at heart burning hot be determined to accomplish assignment
háishì xīnli huǒrè juéxīn wánchéng rènwu
 还 是 心 里 火 热 ， 决 心 完 成 任 务 。
 He say My heart * me inside be agitated/be stirred up
Tā shuō Wǒde xīn zài wǒ lǐmiàn jīdòng
 他 说 ： “ 我 的 心 在 我 里 面 激 动 。”
 I cannot keep silent; not speak Jeremiah
Wǒ bùnéng jìnkǒubùyán Yēlimíshū
 我 不 能 噤 口 不 言 ”。(耶利米书 4:19)

Why Jeremiah and Jehovah */s other prophets did not
Wèishénme Yēlimí hé Yēhéhuá de qítā xiānzhī méiyǒu
 1 为 什 么 耶 利 米 和 耶 和 华 的 其 他 先 知 没 有
 keep silent; not speak
jìnkǒubùyán
 噤 口 不 言 ？

Jeremiah with all one's heart & might */-ly carry out/perform
Yēlimí jìnxīn-jíelì de zhíxíng
 2 耶 利 米 尽 心 竭 力 地 执 行
 prophet's work */for afterwards/later serve Jehovah
xiānzhī gōngzuò wèi hòulái shìfèng Yēhéhuá
 先 知 工 作 ， 为 后 来 事 奉 耶 和 华
 * people establish[-ed] good example James
de rén shùlìle hǎo bǎngyàng Yǎgèshū
 的 人 树 立 了 好 榜 样 。 (雅各书 5:10)
 C.E. year Pentecost afterwards not long/soon
Gōngyuán nián Wǔxúnjié guòhòu bùjiǔ
 公 元 33 年 五 旬 节 过 后 不 久 ，
 Jewish religious leaders arrest[-ed] apostles Peter and
Yóutài zōngjiào língxiù jūbǔle shǐtú Bǐdé hé
 犹 太 宗 教 领 袖 拘 捕 了 使 徒 彼 得 和

John warning/warn/admonish them must not/should not/cannot
Yuēhàn jǐnggào tāmen bùkě
约翰，警告他们不可

continue to preach/preaching Just as you also know at that time
jìxù chuándào Zhèngrú nǐ yě zhīdao dāngshí
继续传道。正如你也知道，当时

they so/like this speak We * see *
tāmen zhème shuō Wǒmen suǒ kànjian suǒ
他们这么说：“我们所看见所

hear */[things] not able to not say
tīngjian de bùnéng bú shuō 。”
听见 的，不能不说。”

Acts Religious leaders *
Shǐtú Xíngzhuàn Zōngjiào lǐngxiù bǎ
(使徒行传 4:19, 20) 宗教领袖把

Peter and John threaten once MW then release[-ed]
Bǐdé hé Yuēhàn wēihè yì fān jiù shìfàngle
彼得和约翰威吓一番，就释放了

them Of course you also know these two MW/individual
tāmen Dāngrán nǐ yě zhīdao zhè liǎng ge
他们。当然，你也知道这两个

wholehearted * apostles not only did not flinch/recoil/cower
zhōngxīn de shǐtú búdàn méiyǒu wèisuō ,
忠心的使徒不但没有畏缩，

on the contrary be determined continue preach
fǎn'ér juéxīn jìxù chuándào 。
反而决心继续传道。

Peter and John * Acts *
Bǐdé hé Yuēhàn zài Shǐtú Xíngzhuàn suǒ
彼得和约翰在使徒行传 4:20 所

speak/say * words reflect */out Jeremiah like that/thatsort *
shuō de huà fǎnyìng chū Yēlimǐ nànyàng de
说的话，反映出耶利米那样的

determination/resolution you able to see/can make out */at
juéxīn nǐ kàndechū ma zài
决心，你看得出吗？在

these days/nowadays/now this MW/period concern great/important/significant
xiànjīn zhè duàn guānxi zhòngdà
现今这段关系重大

* final/last days personally be/serve as Jehovah God
 de zuìhòu rìzì shēn wéi Yēhéhuá Shàngdì
 的 最后 日子， 身 为 耶和 华 上 帝
 */of preacher you also have the same *
 de chuándàojuān nǐ yě yǒu tóngyàng de
 的 传 道 员 ， 你 也 有 同 样 的
 determination/resolution believe you; yourself cannot
 juéxīn rènwéi zìjǐ bùnéng
 决 心 ， 认 为 自 己 “ 不 能
 keep silent; not speak correct Let us consider/take a look
 jìnkǒubùyán duì ma Ràng wǒmen kànkàn
 噤 口 不 言 ” ， 对 吗 ？ 让 我 们 看 看 ，
 we can how like Jeremiah that way
 wǒmen kěyǐ zěnyàng xiàng Yēlimǐ nànyàng
 我 们 可 以 怎 样 像 耶 利 米 那 样
 be strong/be firm not fear on all sides steadily deteriorate *
 jiānqiáng wújù sìzhōu měikuàngyùxià de
 坚 强 ， 无 惧 四 周 每 况 愈 下 的
 conditions/circumstances continue to proclaim kingdom * good
 qíngkuàng jìxù chuánjiǎng wángguó de hǎo
 情 况 ， 继 续 传 讲 王 国 的 好
 news
 xiāoxi
 消 息 。

First Jesus */ disciples how imitate Jeremiah Second
 2, 3 (甲) Jiǎ Yēsū de ménútú zěnyàng xiàofǎ Yēlimǐ Yǐ
 耶 稣 的 门 徒 怎 样 效 法 耶 利 米 ？ (乙)
 Why you should from Jeremiah learn
 Wèishénme nǐ yīnggāi xiàng Yēlimǐ xuéxí
 为 什 么 你 应 该 向 耶 利 米 学 习 ？

Face/face up to Cold/indifferent Reaction/response Yet/still

Miànduì **Lěngdàn** **Fǎnyìng** **Yě**
面对 冷淡 反应 也

Persevere

Jiānchíbúxiè
坚持不懈

4 God promise his son will/shall
Shàngdì **yīngxǔ** **tā** **érzi** **jiāng**
上帝 应许 ， 他 儿子 将
administer/perform/enforce governance/rulership */in behalf of people bring
shīxíng **tǒngzhì** **wèi** **rén** **dàilái**
施行 统治 ， 为 人 带来
glorious * life/way of living You be deeply convinced this is
měihǎo **de** **shēnghuó** **Nǐ** **shēnxìn** **zhè** **shì**
美好的 的 生活 。 你 深信 这 是
the world/land under heaven within best * news correct
tiānxià **jiān** **zuìhǎo** **de** **xiāoxi** **duì** **ma**
天下 间 最好的 的 消息 ， 对 吗？
However today very many people to/for this good news *
Kěshì **jīntiān** **hěnduō** **rén** **duì** **zhè** **hǎo** **xiāoxi** **de**
可是 ， 今天 很多 人 对 这 好 消息 的
reaction with ancient times some Jews the same
fǎnyìng **gēn** **gǔdài** **yìxiē** **Yóutàirén** **yíyàng**
反应 ， 跟 古代 一些 犹太人 一样 。
These Jews to Jeremiah say You [in]
Zhèxiē **Yóutàirén** **duì** **Yēlimǐ** **shuō** **Nǐ** **fèng**
这些 犹太人 对 耶利米 说 ： “ 你 奉
Jehovah */'s name to us * speak/say * words
Yēhéhuá **de** **míng** **duì** **wǒmen** **suǒ** **shuō** **de** **huà**
耶和 华的 的 名 对 我们 所 说 的 话 ，
we not heed/listen to & obey Jeremiah
wǒmen **bù** **tīngcóng** **Yēlimǐshū**
我们 不 听 从 。” （ 耶利米书 29:19；
Jeremiah often/frequently/constantly hear like this
Yēlimǐ **jīngcháng** **tīngdào** **zhèyàng**
44:16) 耶利米 经常 听到 这样
* words Today Jehovah */'s servants also the same
de **huà** **Jīntiān** **Yēhéhuá** **de** **púrén** **yě** **yíyàng**
的 话 。 今天 ， 耶和 华的 的 仆 人 也 一 样 ，

frequently/often/many a time hear people say I not have
chángcháng **tīngdào** **rén** **shuō** **Wǒ** **méi**
 常常 听到 人 说：“我 没
 interest Great majority ordinary people/people of the world also
xìngqù **Dàduōshù** **shìrén** **dōu**
 兴趣。” 大多数 世人 都
 reaction/response cold/indifferent this possibly will/can make
fǎnyìng **lěngdàn** **zhè** **kěnéng** **huì** **lìng**
 反应 冷淡， 这 可能 会 令
 proclaim kingdom message * person's zeal/enthusiasm
chuánjiǎng **wángguó** **xìnxī** **de** **rén** **rèxīn**
 传讲 王国 信息 的 人 热心
 decrease If your territory/area in * people for the most part
xiāojiǎn **Rúguǒ** **nǐ** **dìqū** **lǐ** **de** **rén** **dàdōu**
 消减。 如果 你 地区 里 的 人 大都
 to kingdom message reaction/response cold/indifferent or
duì **wángguó** **xìnxī** **fǎnyìng** **lěngdàn** **huò**
 对 王国 信息 反应 冷淡， 或
 congregation in some/a few persons even you yourself also
huìzhòng **lǐ** **yìxiē** **rén** **shènzhì** **nǐ** **zìjǐ** **yě**
 会众 里 一些 人 甚至 你 自己 也
 zeal/enthusiasm decrease you can what/how do */then
rèxīn **xiāojiǎn** **nǐ** **kěyǐ** **zěnmé** **zuò** **ne**
 热心 消减， 你 可以 怎么 做 呢？

*/in ancient times * Jerusalem great majority people to kingdom
Zài **gǔdài** **de** **Yēlùsǎlěng** **dàduōshù** **rén** **duì** **wángguó**
 4 在 古代 的 耶路撒冷， 大多数 人 对 王国
 message have what reaction
xìnxī **yǒu** **shénme** **fǎnyìng** ?
 信息 有 什么 反应？

Please consider/think about it [?] Jeremiah actually see
 5 **Qǐng** **xiǎngxiang** **Yēlimǐ** **kàndào**
 请 想想， 耶利米 看到
 great majority Jews reaction/response cold/indifferent he have
dàduōshù **Yóudàrén** **fǎnyìng** **lěngdàn** **tā** **yǒu**
 大多数 犹太人 反应 冷淡， 他 有

what opinion/ideas Jeremiah be/serve as [?] prophet
shénme xiǎngfǎ Yēlimǐ zuò xiānzhī
 什么 想法 。 耶利米 做 先知
 early days/first period Jehovah let him in advance/beforehand
chūqī Yēhéhuá ràng tā yùxiān
 初期 ， 耶和华 让 他 预先
 know Judah suffer judgment when circumstances/conditions
zhīdao Yóudà zāoshòu pànjué shí qíngkuàng
 知道 犹大 遭受 判决 时 ， 情况
 will become what/how Please read Jeremiah
huì biànde zěnmeyàng Qǐng dú Yēlimǐshū
 会 变得 怎么样 。 (请 读 耶利米书
 Jeremiah see he must proclaim *
 4:23-26) **Yēlimǐ kànchū tā yào chuánjiǎng de**
 耶利米 看出 ， 他 要 传讲 的
 message related to [?] many persons */ lives people
xìnxī guānhū xǔduō rén de xìngmìng rénmen
 信息 关乎 许多 人 的 性命 ， 人们
 must comply with this message take action */only then
yào tīngcóng zhège xìnxī cǎiqǔ xíngdòng cái
 要 听从 这个 信息 ， 采取 行动 ， 才
 be able to/can live continue/go on Today ordinary person */s
néng huó xiàqù Jīntiān shìrén de
 能 活 下去 。 今天 ， 世人 的
 situation/plight also similar this include your district in *
chǔjìng yě lèisì zhè bāokuò nǐ dìqū lǐ de
 处境 也 类似 ， 这 包括 你 地区 里 的
 people Refer to/talk about God to this wicked world
rén Tándào Shàngdì duì zhège xié'è shìjiè
 人 。 谈到 上帝 对 这个 邪恶 世界
 carry out judgment * that one day Jesus say That one
zhíxíng pànjué de nà yí rì Yēsū shuō Nà yí
 执行 判决 的 “那 一 日”， 耶稣 说 ： “那 一
 day certainly/will come upon/actually come to the whole earth all/every
rì bì lín dào quán dì suǒ yǒu
 日 必 临 到 全 地 所 有
 inhabitants/resident personally You [plural] need to/should
jūmín shēnshàng Nǐmen yào
 居民 身上 。 你们 要

always/constantly be watchful/be awake frequently/often sincerely
shíkè **jǐngxǐng** **chángcháng** **kěnjiē**
 时刻 警醒 , 常常 恳切
 petition/pray for in order to/the better to make/allow you [plural] be able to
qíqiú **hǎo** **jiào** **nǐmen** **néng**
 祈求 , 好 叫 你们 能
 escape */go through these all must occur * things
táo **guò** **zhè** **yíqiè** **yào** **fāshēng** **de** **shì**
 逃 过 这 一切 要 发生 的 事 ,
 can/be able to stand * Son of Man [?] before/in front of
kěyǐ **zhàn** **zài** **Rénzǐ** **miànqián**
 可以 站 在 人子 面前 。”
 Luke From Jesus */ words you
Lùjiā Fúyīn **Cóng** **Yēsū** **de** **huà** **nǐ**
 (路加福音 21:34-36) 从 耶稣 的话 你
 can see/make out those not hear & obey/heed/comply with
kěyǐ **kàncū** **nàxiē** **bù** **tīngcóng**
 可以 看出 , 那些 不 听从
 kingdom good news * people plight/situation at risk/worrisome
wángguó **hǎo** **xiāoxi** **de** **rén** **chǔjìng** **kānyú**
 王国 好 消息 的 人 处境 堪虞 。

First With regard to/concerning reaction cold * people Jeremiah
Jiǎ **Duìyú** **fǎnyìng** **lěngdàn** **de** **rén** **Yēlimǐ**
 5 (甲) 对于 反应 冷淡 的 人 , 耶利米
 have what opinions/ideas Second Why those to
yǒu **shénme** **xiǎngfǎ** ? **Yī** **Weishénme** **nàxiē** **duì**
 有 什么 想法 ? (乙) 为什么 那些 对
 kingdom good news reaction cold * people situation/plight
wángguó **hǎo** **xiāoxi** **fǎnyìng** **lěngdàn** **de** **rén** **chǔjìng**
 王国 好 消息 反应 冷淡 的 人 处境
 at risk
kānyú
 堪虞?

However for a time/once cold/indifferent * person if
Kěshì **yí dù** **lěngdàn** **de** **rén** **rúguǒ**
 6 可是 , 一 度 冷淡 的 人 如果
 change attitude listen respectfully and/furthermore respond to
gǎibiàn **tàidù** **língtīng** **bìng** **xiǎngyìng**
 改变 态度 , 聆听 并 响应

we */in behalf of Jehovah proclaim * message then
 wǒmen wèi Yēhéhuá chuánjiǎng de xīnxi jù
 我们 为 耶和華 傳講 的 信息，就
 will obtain/gain/receive valuable/precious * blessings God
 huì dédào bǎoguì de fúfen Shàngdì
 會 得到 寶貴 的 福分。上帝
 just now */in behalf of all/every people/person open up opportunity to let
 zhèng wèi suǒyǒu rén dǎkāi jīhuì ràng
 正 为 所有 人 打 开 机 会，让
 people be able to escape */go through soon to arrive [?] * destruction
 rén kěyǐ táo guò jiānglín de huǐmiè
 人 可 以 逃 过 将 临 的 毁 灭，
 enter new world From some/certain respects/aspects speaking [?]
 jìnrù xīn-shìjiè Cóng mǒu fāngmiàn lái shuō,
 进 入 新 世 界。从 某 方 面 来 说，
 Jeremiah carry out/perform duties during/time period * circumstances
 Yēlímǐ zhíxíng zhíwù qījiān de qíngxíng
 耶 利 米 执 行 职 务 期 间 的 情 形
 also with this similar Judah */s residents/inhabitants +/[they were!]
 yě yǔ cǐ lèisì Yóudà de jūmín shì
 也 与 此 类 似。犹 大 的 居 民 是
 able to escape */go through disaster +/* Please read Jeremiah
 kěyǐ táo guò zāihuò de Qǐng dú Yēlímǐshū
 可 以 逃 过 灾 祸 的。(请 读 耶 利 米 书
 In order to help them Jeremiah use[-ed]
 26:2, 3) Wèile bāngzhù tāmen Yēlímǐ yòngle
 为 了 帮 助 他 们，耶 利 米 用 了
 several decades period of time urge them pay close attention to
 jǐshínián shíjiān cùqǐng tāmen liúyì
 几 十 年 时 间 促 请 他 们 留 意
 God */s word call on/appeal to them should/need to
 Shàngdì de huà yǔ, hūyù tāmen yào
 上 帝 的 话 语，呼 吁 他 们 要
 hear & obey/heed and repent/turn round We not know
 tīngcóng hé huítóu Wǒmen bù zhīdào
 “ 听 从 ” 和 “ 回 头 ”。我 们 不 知 道
 there are how many people as a result of/because of Jeremiah */s
 yǒu duōshao rén yīn Yēlímǐ de
 有 多 少 人 因 耶 利 米 的

witnessing work *as a result realise one's error & show repentance
jiànzhèng gōngzuò ér huǐwù
 见证 工作 而 悔悟 ,

change their own * lives/way of living but indeed/really there are
gǎibiàn zìjǐ de shēnghuó dàn quèshí yǒu
 改变 自己的 生活 , 但 确实 有
 people like this/so do Today also there are many people
rén zhèyàng zuò Jīntiān yě yǒu xǔduō rén
 人 这样 做 。 今天 也 有 许多 人
 make[-ed] changes We often also hear
zuòchūle gǎibiàn Wǒmen bùshí dōu tīngdào
 作出了 改变 。 我们 不时 都 听到
 some people in the past to we * pass on/spread *
yǒuxiē rén yǐwǎng duì wǒmen suǒ chuán de
 有些 人 以往 对 我们 所 传 的
 message react/respond not good but afterwards/later their attitude
xìnxī fǎnyìng bùjiā dàn hòulái tāmen de tàidu
 信息 反应 不佳 , 但 后来 他们 的 态度
 however soften */completely Please see page box
què ruǎnhuà xiàlai Qǐng kàn 184 yè fùlán
 却 软化 下来 。 (请 看 184 页 附 栏
 Reaction/response Cold/indifferent * Person Also Able to Change
Fǎnyìng Lěngdàn De Rén Yě Huì Gǎibiàn
 “ 反应 冷淡 的 人 也 会 改变 ”)
 This really is another one MW reason motivate [?]/impel
Zhè zhèngshì lìng yí ge lǐyóu tuīdòng
 这 正是 另 一 个 理 由 , 推 动
 us positive/active proclaim lifesaving/save lives * good
wǒmen jījí chuánjiǎng jiùshēng de hǎo
 我们 积极 传 讲 救 生 的 好
 news isn't
xiāoxi búshì ma
 消息 , 不 是 吗 ?

Why you should * kingdom message tell people
Wèishénme nǐ yīnggāi bǎ wángguó xìnxī gàosu rén
 6 为 什 么 你 应 该 把 王 国 信 息 告 诉 人 ,
 including those to message not feel interest * people
bāokuò nàxiē duì xìnxī bù gǎn xìngqù de rén
 包 括 那 些 对 信 息 不 感 兴 趣 的 人 ?

Why you be determined to proclaim kingdom *
Wèishénme nǐ juéxīn chuánjiǎng wángguó de
 为什么 你 决心 传讲 王国 的
 good news even face cold/indifferent reaction/response
hǎo xiāoxi jìshǐ miànduì lěngdàn fǎnyìng
 好 消息 , 即使 面对 冷淡 反应
 also persevere/be persistent
yě jiānchí-búxiè
 也 坚持不懈 ?

Opposer */'s Harm/injury Will not/is not Long-term
Fǎnduìzhě De Shānghài Búhuì Chángjiǔ
 反对者 的 伤害 不会 长久

Concerning Jeremiah */'s preaching work there is
 7 **Guānyú Yēlímǐ de chuándào gōngzuò yǒu**
 关于 耶利米 的 传道 工作 , 有
 one point well worth/deserve take note of/pay attention to which is
yì diǎn zhíde zhùyì jiùshì
 一 点 值得 注意 , 就是
 opposers often/usually/frequently want to thwart/obstruct his
fǎnduìzhě chángcháng xiǎng zǔnáo tāde
 反对者 常常 想 阻挠 他的
 work even/[go] so far as to want to * him eliminate
gōngzuò shènzhì xiǎng bǎ tā chúdiào
 工作 , 甚至 想 把 他 除掉 。
 False prophets publicly/openly deny his words
Jiǎ-xiānzhi gōngrán fǒudìng tāde huà
 假先知 公然 否定 他的 话 。
 Jeremiah Jeremiah walk *
Yēlímǐshū Yēlímǐ zǒu zài
 (耶利米书 14:13-16) 耶利米 走 在
 Jerusalem */'s streets */'on when passers-by
Yēlùsālěng de jiē shàng shí lùrén
 耶路撒冷 的 街 上 时 , 路人
 sneer at/jeer/make fun of him revile/abuse him Jeremiah
cháoxiào tā rǔmà tā Yēlímǐshū
 嘲笑 他 , 辱骂 他 。 (耶利米书

Jeremiah */s some/a few enemies
Yēlimǐ de yìxiē dírén
15:10) 耶利米 的 一些 敌人

do everything possible/try every means to make other people not believe
xiǎngfāngshèfǎ lìng biéren bú xiāngxìn
想方设法 令 别人 不 相信

him Jeremiah Some people */[in contrast]
tā Yēlimǐshū Yǒuxiē rén zé
他。(耶利米书 18:18) 有些 人 则

all day long whispering talk about/discuss Jeremiah use/by scheme/plan
zhōngrì qièqiè yìlùn Yēlimǐ yǐ tú
终日 窃窃 议论 耶利米, 以 图

influence sincere/honest hearted * people make them not
yǐngxiǎng chéngxīn-zhèngyì de rén lìng tāmen bù
影响 诚心正意 的人, 令 他们 不

listen to/hear Jeremiah * proclaim * the truth
tīng Yēlimǐ suǒ chuánjiǎng de zhēnlǐ
听 耶利米 所 传讲 的 真理。

Lamentations Jeremiah did or didn't
Yēlimǐ'āigē Yēlimǐ yǒuméiyǒu
(耶利米哀歌 3:61, 62) 耶利米 有没有

give up */eh Did not He continue to preach
fàngqì ne Méiyǒu Tā jìxù chuándào
放弃 呢? 没有。他 继续 传道。

Why he can/able to persist in go on/continue */then
Wèishénme tā kěyǐ jiānchí xiàqù ne?
为什么 他 可以 坚持 下去 呢?

Jeremiah */s enemies how attempt to thwart/obstruct his prophet's
Yēlimǐ de dírén zěnyàng shìtú zǔnáo tāde xiānzhī
7 耶利米 的 敌人 怎样 试图 阻挠 他的 先知

work
gōngzuò
工作 ?

Jeremiah cope with/deal with all opposition * principal/main
8 Yēlimǐ yìngfù yíqiè fǎnduì de zhǔyào
耶利米 应付 一切 反对 的 主要

method just is to trust Jehovah Jeremiah begin
fāngfǎ jiùshì xīnlài Yēhéhuá Yēlimǐ kāishǐ
方法，就是 信赖 耶和華。耶利米 开始

to carry out/to perform duties when God promise will
zhíxíng zhíwù shí Shàngdì yīngxǔ huì
执行 职务 时，上帝 应许 会

support/assist and protect him Please read Jeremiah
fúchí hé bǎohù tā Qǐng dú Yēlimǐshū
扶持 和 保护 他。(请 读 耶利米书 1:18,

Jeremiah to this promise have faith */so that
19) Yēlimǐ duì zhège yīngxǔ yǒu xìnxīn ér
耶利米 对 这个 应许 有 信心，而

Jehovah also did not make/cause him be disappointed
Yēhéhuá yě méiyǒu lìng tā shīwàng 。
耶和華 也 没有 令 他 失望 。

Opposers +/the more ... are to/towards Jeremiah exert pressure
Fǎnduìzhě yuè shì xiàng Yēlimǐ shīyā
反对者 越 是 向 耶利米 施压，

+/the more ... are take/adopt stern/severe * measures/method Jeremiah
yuè shì cǎiqǔ yánli de shǒuduàn Yēlimǐ
越 是 采取 严厉的 手段，耶利米

then/just +/the more ... is courageous fearless firm & indomitable
jiù yuè shì yǒngǎn wúwèi jiānrěn-bùbá
就 越 是 勇敢 无畏，坚忍不拔。

Please have a look at these qualities/intrinsic qualities how for/to
Qǐng kànkàn zhèxiē pǐnzhì zěnyàng duì
请 看看 这些 品质 怎样 对

him have great help
tā dà yǒu bāngzhù
他 大有 帮助 。

Opposers to Jeremiah * attack/assault the more ... be fierce
Fǎnduìzhě duì Yēlimǐ de gōngjī yuè shì měngliè
8 反对者 对 耶利米 的 攻击 越 是 猛烈，

Jeremiah just the more ... be how
Yēlimǐ jiù yuè shì zěnyàng ?
耶利米 就 越 是 怎样 ？

There is one time some/a few rebel against God * priests
 9 **Yǒu yí cì**, **yìxiē fǎnpàn** **Shàngdì de jìsī**
 有 一 次， 一 些 反 叛 上 帝 的 祭 司
 and prophets * Jeremiah bring */to Judah */s
hé xiānzhī bǎ Yēlimǐ dài dào Yóudà de
 和 先 知 把 耶 利 米 带 到 犹 大 的
 leaders/chieftains in front of/before request/demand put to death/execute him
shǒulǐng miànqián , yāoqiú chǔsǐ tā
 首 领 面 前 ， 要 求 处 死 他。
 Jeremiah did or didn't on account of suffer/receive intimidation/threats [?]
Yēlimǐ yǒuméiyǒu yīnwèi shòudào wēihè
 耶 利 米 有 没 有 因 为 受 到 威 吓
 */as a result flinch/cower */eh Did not He powerful */-ly refute
ér tuisuō ne Méiyǒu Tā yǒulì de fǎnbó
 而 退 缩 呢？ 没 有 。 他 有 力 地 反 驳
 apostates */ accusations result can preserve
pàndào zhě de zhǐkòng , jiéguǒ déyǐ bǎoquán
 叛 道 者 的 指 控 ， 结 果 得 以 保 全
 life Please read Jeremiah
xìngmìng 。 (Qǐng dú Yēlimǐshū
 性 命 。 (请 读 耶 利 米 书 26:11-16;
 Luke

Lùjiā Fúyīn

路加福音 21:12-15)

Another one time a be named Pashhur *
 10 **Lìng yí cì**, **yíge jiào Bāshīhù'ěr de**
 另 一 次， 一 个 叫 巴 施 户 珥 的
 temple steward/manager/overseer finished hearing Jeremiah's powerful
shèngdiàn zǒngguǎn tīngwán Yēlimǐ yǒulì
 圣 殿 总 管 听 完 耶 利 米 有 力
 * message after use [stocks?] * Jeremiah lock */up
de xīnxī hòu yòng jiā bǎ Yēlimǐ suǒ qǐlái
 的 信 息 后 ， 用 枷 把 耶 利 米 锁 起 来。
 Pashhur be bound to think/believe such/this sort of teach sb a lesson
Bāshīhù'ěr bìdìng yǐwéi zhèyàng jiàoxùn
 巴 施 户 珥 必 定 以 为 这 样 教 训
 */[have] Jeremiah then can/able to make/cause him stop talking/shut up
guo Yēlimǐ jiù néng shǐ tā zhùkǒu ,
 过 耶 利 米 ， 就 能 使 他 住 口 ，

therefore second day release him Jeremiah suffer/endure */[has]
 yīncǐ dì-èr tiān shìfàng tā Yēlimǐ shòu guo
 因此第二天释放他。耶利米受^过
 physical/bodily * pain/hardship be sure to/certainly very much pain
 pírou zhī kǔ bìdìng shífēn téngtòng
 皮肉之苦必定十分疼痛，
 however Jeremiah still courageous fearless directly to
 kěshì Yēlimǐ réngrán yǒnggǎn wúwèi zhíjiē xiàng
 可是耶利米仍然勇敢无畏，直接向
 Pashhur declare Jehovah's for/to him * judgment
 Bāshīhù'ěr xuāngào Yēhéhuá duì tā de pànjué
 巴施户珥宣告耶和华对他的判决。
 There's no doubt even if suffer/endure torture ill-treatment
 Méicuò jiùsuàn shòu kǔxíng nüèdài
 没错，就算受苦刑虐待，
 Jeremiah also did not keep silent; not speak Jeremiah
 Yēlimǐ yě méiyǒu jìnkǒubù yán Yēlimǐshū
 耶利米也没有噤口不言！（耶利米书
 Why * Jeremiah say Jehovah
 Wèishénme ne Yēlimǐ shuō Yēhéhuá
 20:1-6）为什么呢？耶利米说：“耶和华
 with me be together be like can be afraid of [?] * warrior
 yǔ wǒ tóngzài hǎoxiàng kěwèi de yǒngshì
 与我同在，好像可畏的勇士，
 therefore persecute me */[ones] inevitable/certainly lose one's footing/slip
 suǒyǐ pòhài wǒ de bìrán shīzú
 所以迫害我的必然失足，
 not able to/cannot triumph/win a victory Jeremiah
 bùnéng déshèng Yēlimǐshū
 不能得胜。”（耶利米书 20:11）
 Even though face/be confronted with fierce * opposers
 Jíshǐ miànduì xiōnghàn de fǎnduìzhě
 即使面对凶悍的反对者，
 Jeremiah yet/also/still did not recoil/cower/flinch/shrink He trust
 Yēlimǐ yě méiyǒu wèisuō Tā xìnlài
 耶利米也没有畏缩。他信赖
 Jehovah this MW: type trust +/[it was!] have basis/foundation
 Yēhéhuá zhè zhǒng xìnlài shì yǒu gēnjù
 耶和华，这种信赖是有根据

+/* you also can with/go along with him be the same

de nǐ yě kěyǐ gēn tā yíyàng
的，你也可以跟他一样。

Jeremiah */s which experiences encourage you be courageous
9, 10 Yēlimǐ de nǎxiē jīnglì jīli nǐ yǒnggǎn
耶利米的哪些经历激励你勇敢
unyielding/firm
gāngqiáng
刚强？

Please remember Jeremiah definitely is not a religious
11 Qǐng jìzhu Yēlimǐ bìng búshì gè zōngjiào
请记住，耶利米并不是个宗教
fanaticism[one/person] Face opposers when he
kuángèzhě Miànduì fǎnduìzhě shí tā
狂热者。面对反对者时，他
comprehend/understand use/make use of reason/intellect know what
dǒngde yùnyòng lǐzhì zhīdao shènmé
懂得运用理智，知道什么
time should leave/get out/just go To cite an/MW example there is
shíhòu yīnggāi líqù 。 Jǔ ge lì yǒu
时候应该离去。举个例子，有
one time Jehovah through/via/by means of Jeremiah say/speak
yí cì Yēhéhuá tōngguò Yēlimǐ shuō
一次，耶和华通过耶利米说
prophecy false prophet Hananiah however openly/publicly
yùyán jiǎ-xiānzhi Hānányǎ què gōngrán
预言，假先知哈拿尼雅却公然
deny/turn down Jeremiah */s words Jeremiah refute/contradict him
fǒudìng Yēlimǐ de huà Yēlimǐ fǎnbó tā
否定耶利米的话。耶利米反驳他，
definitely/furthermore indicate/point out distinguish/differentiate
bìng zhíchū biànbíe
并指出辨别
true prophet * way/means/method At that time Jeremiah */s
zhēn-xiānzhi de fāngfǎ Dāngshí Yēlimǐ de
真先知的方方法。当时耶利米的

neck on hang[-ing] a wooden yoke to symbolize
jǐngxiàng shàng guàzhe yíge mù è xiàngzhēng
颈项 上 挂着 一个 木 轭， 象征

the Jews will */be Babylon */s yoke */under Hananiah
Yóutàirén huì zài Bābílún de è xià Hānáníyǎ
犹太人 会 在 巴比伦 的 轭 下 。 哈拿尼雅

hear [-ed] Jeremiah */s words after very angry hit out
tīngle Yēlimǐ de huà hòu hěn shēngqì dòngshǒu
听了 耶利米 的 话 后 很 生气 ， 动手

completely break[-ed] yoke Who can anticipate Hananiah
zhéduànle è Shéi néng yùliào Hānáníyǎ
折断了 轭 。 谁 能 预料 哈拿尼雅

afterwards also/yet will do what */eh So then Jeremiah
zhīhòu hái huì zuò shénme ne Nàme Yēlimǐ
之后 还 会 做 什么 呢？ 那么 耶利米

how do */then Scripture say Prophet Jeremiah
zěnmē zuò ne Jīngwén shuō Xiānzhi Yēlimǐ
怎么 做 呢？ 经文 说：“ 先知 耶利米

just go away [-ed] There's no doubt Jeremiah leave [-ed] him
jiù zǒu le Méicuò Yēlimǐ líkāile tā
就 走 了。” 没错 ， 耶利米 离开 了他。

Later * Jehovah */s instruction */under Jeremiah
Hòulái zài Yēhéhuá de zhǐshì xià Yēlimǐ
后来 ， 在 耶和 华 的 指示 下 ， 耶利米

return/go back tell Hananiah God certainly/no doubt will
huíqu gàosu Hānáníyǎ Shàngdì jiāng huì
回 去 告 诉 哈拿尼雅 上 帝 将 会

what/how do He say God will allow/permit
zěnyàng zuò Tā shuō Shàngdì huì róngxǔ
怎 样 做 。 他 说 ， 上 帝 会 容 许

the Jews to suffer/to endure Babylonian King enslavement
Yóutàirén shòu Bābílúnwáng nuyì
犹 太 人 受 巴 比 伦 王 奴 役 ，

furthermore/besides will cause Hananiah meet with death
bìng huì shǐ Hānáníyǎ sǐqù
并 会 使 哈拿尼雅 死 去 。

Jeremiah

Yēlimǐshū
(耶利米书 28:1-17)

This Bible record make clear/indicate we
 12 Zhège Shèngjīng jìzài biǎomíng wǒmen
 这个 圣经 记载 表明 ， 我们
 to people preach when +/both... must be courageous
 xiàng rén chuándào shí , jì yào yǒnggǎn
 向 人 传道 时 ， 既 要 勇敢 ，
 +/...and also must have fine/good * power of judgment If
 yě yào yǒu liánghǎo de pànduànlì Rúguǒ
 也 要 有 良好 的 判断力 。 如果
 householder not accept we put forward/present *
 zhùhù bù jiēshòu wǒmen tíchū de
 住 户 不 接 受 我 们 提 出 的
 Bible explanation even greatly exhibit [?] bad temper
 Shèngjīng jiěshì hái dàfā píqì
 圣 经 解 释 ， 还 大 发 脾 气
 [go] so far as to/even threaten will/be going to hit/strike/beat us
 shènzhì kǒnghè yào dǎ wǒmen
 甚 至 恐 吓 要 打 我 们 ，
 we can polite/courteous */-ly leave go to another one family
 wǒmen kěyǐ lǐmào de líkāi dào lìng yí jiā
 我 们 可 以 礼 貌 地 离 开 ， 到 另 一 家
 go We proclaim kingdom * good news
 qù Wǒmen chuánjiǎng wángguó de hǎo xiāoxi
 去 。 我 们 传 讲 王 国 的 好 消 息 ，
 need not/no need to with other people argue/contend We *
 wúxū gēn biérén zhēngbiàn Wǒmen zài
 无 需 跟 别 人 争 辩 。 我 们 “ 在
 adverse circumstances */under keep/maintain self-control/restraint so then
 nìjìng xià bǎochí kèzhì nàme
 逆 境 下 保 持 克 制 ” ， 那 么
 when householder in the future * attitude/manner to some extent/somewhat
 dāng zhùhù rìhòu de tàidu yǒusuǒ
 当 住 户 日 后 的 态 度 有 所
 change when perhaps will be willing to hear & listen to [?] good
 gǎibiàn shí , yěxǔ huì yuànyì tīngtīng hǎo
 改 变 时 ， 也 许 会 愿 意 听 听 好
 news Proverbs Please read
 xiāoxi Zhēnyán Qǐng dú
 消 息 。 (箴 言 17:14; 请 读

Timótài Hòushū

提摩太后书 2:23-25)

First Hananiah with Jeremiah oppose/set self against when
Jiǎ Hānáníyǎ gēn Yēlímǐ zuòduì shí
 11, 12 (甲) 哈拿尼雅 跟 耶利米 作对 时,
 Jeremiah how reason */-ingly deal with Second You *
Yēlímǐ zěnyàng lǐzhì de yìngfù Yì Nǐ zài
 耶利米 怎样 理智 地 应付? (乙) 你 “在
 adverse circumstances */under/in keep/maintain self-control/restraint have what
nìjìng xià bǎochí kèzhì yǒu shénme
 逆境 下 保持 克制 ”, 有 什么
 benefits
yìchù
 益处?

Why we proclaim good news when
Wèishénme wǒmen chuánjiǎng hǎo xiāoxi shí
 为什么 我们 传讲 好 消息 时
 must trust jehovah Why we +/both... must
bìxū xìnlài yēhéhuá Wèishénme wǒmen jì yào
 必须 信赖 耶和華? 为什么 我们 既 要
 be courageous +/...and also must have fine/good * power of judgment
yǒnggǎn yòu yào yǒu liánghǎo de pànduànlì
 勇敢, 又 要有 良好的 判断力?

.....

Don't Fear/be afraid
Búyào Pà
 “不要 怕”

Jerusalem */in B.C.E. year be
Yēlùsǎilěng zài Gōngyuánqián nián bèi
 13 耶路撒冷 在 公元前 607 年 被
 destroy before city in * circumstances extremely
huǐmiè zhīqián chéng lǐ de qíngkuàng fēicháng
 毁灭 之前, 城 里 的 情况 非常
 vile/abominable truly [?]/genuinely [?] worship God * people
èliè zhēnzhèng chóngbài Shàngdì de rén
 恶劣, 真正 崇拜 上帝 的人

also hard to avoid suffer/come under be influenced/influence It's no wonder
yě nánmiǎn shòudào yǐngxiǎng Nánguài
也 难免 受到 影响 。 难怪

God to Jeremiah say Don't/should not fear/be afraid
Shàngdì duì Yēlimǐ shuō : “ Búyào pà 。”
上帝 对 耶利米 说 : “ 不要 怕 。”

Jeremiah Lamentations Jehovah also
Yēlimǐshū Yēlimǐ'āigē Yēhéhuá yě
(耶利米书 1:8; 耶利米哀歌 3:57) 耶和華 也

command him must/need to this way/like this/so encourage other
fēnfu tā yào zhèyàng gǔlì qítā
吩咐 他 要 这样 鼓励 其他

Jews Please read Jeremiah We
Yóutàirén (Qǐng dú Yēlimǐshū 46:27) Wǒmen
犹太人 。 (请 读 耶利米书 46:27) 我们

can from this point actually learn what *then * this
kěyǐ cóng zhè diǎn xué dào shénme ne Zài zhè
可以 从 这 点 学 到 什 么 呢 ? 在 这

crisis one after another * final phase/last stage we sometimes
wēijī chóngchóng de mòqī wǒmen yǒushí
危 机 重 重 的 末 期 , 我 们 有 时

also will feel/think that be afraid/be scared */at these times
yě huì gǎndào hàipà Zài zhèxiē shíhòu
也 会 感 到 害 怕 。 在 这 些 时 候 ,

we will not will take close note of [?] Jehovah say [have]
wǒmen huì bu huì jǐnjì Yēhéhuá shuōguo
我 们 会 不 会 紧 记 耶 和 华 说 过

* words don't/should not be afraid/fear */eh This/MW book relatively
de huà búyào pà ne Běn shū jiào
的 话 “ 不 要 怕 ” 呢 ? 本 书 较

earlier * part refer to/talk about God */in that MW
qián de bùfēn tán dào , Shàngdì zài nà duàn
前 的 部 分 谈 到 , 上 帝 在 那 段

extremely/very fearful/dreadful/awful * period how
shífēn kěpà de shíqī zěnyàng
十 分 可 怕 的 时 期 怎 样

support/help sustain Jeremiah Let us look back
fúchí Yēlimǐ Ràng wǒmen huígu
扶 持 耶 利 米 。 让 我 们 回 顾

for a moment/the following at that time occur * things the better to
yíxià dāngshí fāshēng de shì hǎo
一下 当时 发生 的 事, 好
from them learn
cóngzhōng xuéxí
从中 学习。

Why Jehovah to Jeremiah say don't/should not
13 Wèishénme Yēhéhuá duì Yēlimǐ shuō búyào
为什么 耶和華 对 耶利米 说 “ 不要
be afraid/fear Why we should/ought to consider/think about [?] this
pà ”? Wèishénme wǒmen gāi xiǎngxiang zhè
怕 ”? 为什么 我们 该 想想 这
one point
yì diǎn
一 点?

The Babylonians besiege Jerusalem situation
14 Bābǐlún rén wéi kùn Yēlù sāi lěng , qíng shì
巴比伦人 围困 耶路撒冷, 情势
more & more severe/grim/stern the Jews begin/start lack/be short of
yuè lái yuè yán jùn , Yóu tài rén kāi shǐ quē
越来越 严峻, 犹太人 开始 缺
provisions/grain/food Soon many people all/also not have
liáng 。 Bù jiǔ , xǔ duō rén dōu méi yǒu
粮 。 不久, 许多 人 都 没有
food Jeremiah However
shí wù 。 (Yē lì mǐ shū 37:21) rán ér ,
食物 。 (耶利米书 37:21) 然而 ,
it never rains but it pours Jeremiah apart from face
huò bù dān xíng , Yē lì mǐ chú le miàn duì
祸不单行, 耶利米 除了 面对
food shortage also/even be be stranded */in a place
liáng huāng , hái bèi kùn zài yí ge dì fāng ,
粮荒, 还 被 困 在 一个 地方,
almost/nearly die * there because Judah */s chieftains/leaders
jī hū sǐ zài nà lǐ , yīn wèi Yóu dà de shǒu lǐng
几乎 死 在 那 里, 因 为 犹 大 的 首 领
to weak * Zedekiah king exert pressure obtain/gain/get
xiàng nuò ruò de Xī dǐ jiā wáng shī yā dé dào
向 懦弱 的 西 底 家 王 施 压, 得 到

his reluctant/grudging agreement after then/right away * Jeremiah
 tā miǎnqiǎng tóngyì hòu , jiù bǎ Yēlimǐ
 他 勉强 同意 后 , 就 把 耶利米
 throw into a very deep * cistern Cistern in
 tóujìn yíge hěn shēn de shuǐchí Shuǐchí li
 投进 一个 很 深 的 水池 。 水池 里
 there isn't water but there is a lot of/much mud/mire Jeremiah
 méiyǒu shuǐ dàn yǒu xǔduō níyǒng Yēlimǐ
 没有 水 , 但 有 许多 泥泞 。 耶利米
 get stuck * mud/mire in be unable to see there is what/any
 xiàn zài níyǒng zhōng , kàn bu chū yǒu shénme
 陷 在 泥泞 中 , 看 不 出 有 什么
 means/way can escape danger If you are Jeremiah you
 bànfa kěyǐ tuōxiǎn Rúguǒ nǐ shì Yēlimǐ nǐ
 办法 可以 脱险 。 如果 你 是 耶利米 , 你
 will not will feel be afraid/be scared */eh Jeremiah
 huì bu huì gǎndào hàipà ne Yēlimǐshū
 会 不 会 感 到 害 怕 呢 ? (耶利米书
 38:4-6)

Jeremiah and us the same/alike are ordinary people
 15 Yēlimǐ gēn wǒmen yíyàng shì chángren ,
 耶利米 跟 我们 一样 是 常人 ,
 will feel be afraid/be scared Even though like this Jeremiah
 huì gǎndào hàipà Suīrán rúcǐ Yēlimǐ
 会 感 到 害 怕 。 虽然 如此 , 耶利米
 trust Jehovah */s promise be deeply convinced God
 xìnlài Yēhéhuá de yīngxǔ shēnxìn Shàngdi
 信 赖 耶 和 华 的 应 许 , 深 信 上 帝
 forever/always will not abandon him Please read Jeremiah
 yǒng búhuì líqì tā Qǐng dú Yēlimǐshū
 永 不 会 离 弃 他 。 (请 读 耶利米书
 He so much/so trust Jehovah Jehovah
 15:20, 21) tā zhème xìnlài Yēhéhuá Yēhéhuá
 他 这 么 信 赖 耶 和 华 , 耶 和 华
 did or did not reward him */eh We clear
 yǒuméiyǒu jiǎngshǎng tā ne Wǒmen qīngchū
 有 没 有 奖 赏 他 呢 ? 我 们 清 楚

know God indeed did like this/this way do
 zhīdao Shàngdi quèshí yǒu zhèyàng zuò
 知道，上帝确实有这样做。
 God motivate [?] Ebed-melech resist/confront Judah */s
 Shàngdi tuīdòng Yībómìlè duìkàng Yóudà de
 上帝推动以伯米勒对抗犹大的
 leader save/rescue/deliver [-ed] Jeremiah Ebed-melech
 shǒulǐng zhěngjiùle Yēlimǐ Yībómìlè
 首领，拯救了耶利米。以伯米勒
 obtain/gain/get king */s permission [?] * Jeremiah from
 dédao wáng de yǔnxǔ bǎ Yēlimǐ cóng
 得到王的允许，把耶利米从
 cistern in pull come up assist/save he get away from
 shuǐchí lǐ lā shànglai jiù tā tuōlí
 水池里拉上来，救他脱离
 deep * mud/mire so as not to die * there
 shēnshēn de níning búzhì sǐ zài nàlǐ
 深深的泥泞，不致死在那里。

Jeremiah

Yēlimǐshū
 (耶利米书 38:7-13)

First Jeremiah fall into what danger/dangerous situation
 14, 15 (甲) Jiǎ Yēlimǐ xiànyú shénme xiǎnjìng ?
 耶利米陷于什么险境？
 Second Jehovah how fulfill his promise protect[-ed]
 (乙) Yǐ Yēhéhuá zěnyàng shíxiàn tāde yīngxǔ bǎohùle
 耶和華怎樣實現他的應許，保護了
 Jeremiah
Yēlimǐ
 耶利米？

Although Jeremiah safely return to earth's surface/surface
 16 Suīrán Yēlimǐ ānrán huídào dìmiàn
 虽然耶利米安然回到地面
 */on */come however still must face/confront other
 shàng lai què réngrán yào miànduì qítā
 上来，却仍然要面对其他
 crises Ebed-melech in order to save Jeremiah previously to
 wēijī Yībómìlè wèile jiù Yēlimǐ céng duì
 危机。以伯米勒为了救耶利米，曾对

king say He certainly starve to death [?] * there because
wáng shuō **Tā bì èsǐ zài nàlǐ yīnwēi**
 王说：“他必饿死在那里，因为
 city in any more not have food [-ed] Jeremiah
chéng lǐ zài méiyǒu shíwù le。 **Yēlimǐshū**
 城里再没有食物了。”（耶利米书
 Jerusalem serious/critical lack/be short of
38:9） **Yēlùsālěng yánzhòng quē**
 耶路撒冷 严重 缺

food/grain/provisions people even/[go] so far as to begin to eat human
liáng , rénmen shènzhì kāishǐ chī rén
 粮 ， 人们 甚至 开始 吃 人

flesh However Jehovah once again take action
ròu 。 Búguò , Yēhéhuá zàicì cǎiqǔ xíngdòng
 肉 。 不过 ， 耶和華 再次 采取 行动

to save/to rescue Jeremiah God also promise will protect
zhěngjiù Yēlimǐ Shàngdì yě yīngxǔ huì bǎohù
 拯救 耶利米 。 上帝 也 应许 会 保护

Ebed-melech besides/also command Jeremiah * this
Yībómìlè bìng fēnfu Yēlimǐ bǎ zhège
 以伯米勒 ， 并 吩咐 耶利米 把 这个
 promise pass on to him Jeremiah */and

yīngxǔ zhuǎngào tā Yēlimǐshū ér
 应许 转告 他 。 （耶利米书 39:16-18） 而
 Jeremiah */in turn did not forget God */s guarantee

Yēlimǐ zé méiyǒu wàngjì Shàngdì de bǎozhèng
 耶利米 则 没有 忘记 上帝 的 保证 ；

I with you be together will/be going to rescue you
Wǒ yǔ nǐ tóngzài yào dājiù nǐ
 “ 我 与 你 同在 ， 要 搭救 你 ” 。

Jeremiah Rely on[-ing] almighty God */s
Yēlimǐshū Píngzhe quánéng Shàngdì de
 （耶利米书 1:8） 凭着 全能 上帝 的

protection loyal & steadfast * Jeremiah and Ebed-melech
bǎohù zhōngzhēn de Yēlimǐ hé Yībómìlè
 保护 ， 忠贞 的 耶利米 和 以伯米勒

definitely/absolutely will not by enemies kill/murder also will not
jué búhuì bèi dírén shāhài yě búhuì
 绝 不会 被 敌人 杀害 ， 也 不会

because of famine */as a result die Afterwards Jerusalem be
yīn jīhuang ér sǐ Hòulái Yēlùsǎilěng bèi
因 饥荒 而 死。 后来 耶路撒冷 被
destroy they really so that ... can preserve lives
huǐmiè tāmen guǒrán déyǐ bǎoquán xìngmìng
毁灭， 他们 果然 得以 保全 性命。
We actually learn what */then Jehovah promise will
Wǒmen xué dào shénme ne Yēhéhuá yīngxǔ huì
我们 学到 什么 呢？ 耶和華 应许 会
protect his people definitely will not break one's promise
bǎohù tāde zǐmín jué búhuì shíyán
保护 他的 子民， 决 不会 食言。

Jeremiah

Yēlimíshū
(耶利米书 40:1-4)

Jehovah save/rescue Jeremiah and Ebed-melech get away from
Yēhéhuá zhěngjiù Yēlimí hé Yībómǐlè tuōlí
16 耶和華 拯救 耶利米 和 以伯米勒 脱离
what danger
shénme wēixiǎn
什么 危险？

Concerning currently in effect system */s final phase/last stage
17 Guānyú xiànxíng zhìdù de mòqī
关于 现行 制度的 末期，
Jesus * prophesy * things/matters in process of be fulfilled
Yēsū suǒ yùyán de shì zhèngzài yìngyàn
耶稣 所 预言 的 事 正在 应验，
definitely rapidly move towards final stage/phase this +[is!]
bìng xùnsù zǒuxiàng zuìhòu jiēduàn zhè shì
并 迅速 走向 最后 阶段， 这是
be without person can prevent +/* Soon sun
méiyǒu rén néng zǔzhǐ de Bùjiǔ tàiyáng
没有 人 能 阻止 的。 不久，“ 太阳、
moon stars certainly show/reveal unusual/strange *
yuèliang xīngchén bì xiǎnchū qíyì de
月亮、 星辰 必 显出 奇异 的

scene/sight on earth various nations all
jǐngxiàng , **dìshàng** **lièguó** **dōu**
 景象 , 地上 列国 都
 be at a complete loss painful extremely People certainly
bùzhī-suǒcuò , **tòngkǔ** **bùkān** **Rén** **bì**
 不知所措 , 痛苦 不堪 。 人 必
 terrified/panic-stricken think of/expect sth. to happen on earth must
jīngkǒng , **xiǎngdào** **shìshàng** **yào**
 惊恐 , 想到 世上 要
 occur * things/matters just/then have a dizzy spell
fāshēng **de** **shì** **jiù** **tóuyūnmùxuàn**
 发生 的 事 就 头晕目眩 。”
 Luke Concerning above-mentioned *
Lùjiā Fúyīn **Guānyú** **shàngshù** **de**
 (路加福音 21:25, 26) 关于 上述 的
 unusual/strange scene/sight will how occur will
qíyì **jǐngxiàng** **huì** **zěnyàng** **fāshēng** **huì**
 奇异 景象 会 怎样 发生 , 会
 how make many people terrified/panic-stricken we just
zěnyàng **lǐng** **xǔduō** **rén** **jīngkǒng** **wǒmen** **qiě**
 怎样 令 许多 人 惊恐 , 我们 且
 wait & see/wait expectantly Regardless of occur what things
shìmù-yǐdài **Wúlùn** **fāshēng** **shénme** **shì**
 拭目以待 。 无论 发生 什么 事 ,
 you all can absolutely believe Jehovah +/both... have
nǐ **dōu** **kěyǐ** **juéduì** **xiāngxìn** **Yēhéhuá** **jì** **yǒu**
 你 都 可以 绝对 相信 耶和華 既 有
 ability to save/to deliver his own * people +/...and also very much
nénglì **zhěngjiù** **zìjǐ** **de** **zǐmín** **yě** **hěn**
 能力 拯救 自己 的 子民 , 也 很
 be willing to like this/so do However those not meet with/receive
yuànyì **zhèyàng** **zuò** **Rán'ér** **nàxiē** **bú** **méng**
 愿意 这样 做 。 然而 , 那些 不 蒙
 God's approval * people will have completely different *
Shàngdì **yuèna** **de** **rén** **huì** **yǒu** **jiéran-bùtóng** **de**
 上帝 悦纳 的 人 , 会 有 截然不同 的
 outcome/ending Please read Jeremiah
jiéjú **Qǐng** **dú** **Yēlìmǐshū**
 结局 。 (请 读 耶利米书 8:20; 14:9)

Even if God */s servants be in apparently hopeless *
 Jiùsuàn Shàngdi de púrén chùyú kànlái wúwàng de
 就算 上帝 的 仆人 处于 看来 无望 的
 circumstances seemingly personally be situated in +/both... dark +/...and
 jìngdì fǎngfú shēn chǔ yòu hēi'àn yòu
 境地 , 彷彿 身 处 又 黑暗 又
 damp * cistern in God also have ability
 cháoshī de shuǐchí li Shàngdi yě yǒu nénglì
 潮湿 的 水池 里 , 上帝 也 有 能力
 to deliver/to rescue them Jehovah once to Ebed-melech
 zhěngjiù tāmen Yēhéhuá céng duì Yǐbómǐlè
 拯救 他们 ! 耶和 华 曾 对 以伯米勒
 say I will/certainly save you out of danger/escape danger you
 shuō : Wǒ bì jiù nǐ tuōxiǎn , nǐ
 说 : “我 必 救 你 脱险 , 你
 will not by sword */actually kill
 búhuì bèi dāojiàn suǒ shā ,
 不会 被 刀剑 所 杀 ,
 instead [?]/[indicates an opposite effect] will pick back up life
 dào huì jiǎnhuí xìngmìng
 倒 会 捡回 性命 ,
 because you trust me These MW words certainly also
 yīnwèi nǐ xìnlài wǒ Zhè fān huà bì yě
 因为 你 信赖 我 。” 这 番 话 必 也
 be fulfilled * God */s other people personally */on
 yìngyàn zài Shàngdi de qítā zǐmín shēn shàng
 应验 在 上帝 的 其他 子民 身 上 。

Jeremiah

Yēlimìshū
 (耶利米书 39:18)

Why you should/ought to trust Jehovah */s promise
 17 Wèishénme nǐ yīnggāi xìnlài Yēhéhuá de yīngxǔ ,
 17 为什 么 你 应 该 信 赖 耶和 华 的 应 许 ,
 firmly believe he certainly protect his own * servants
 shēnxìn tā bì bǎohù zìjǐ de púrén
 深 信 他 必 保 护 自 己 的 仆 人 ?

For the sake of Us * /as a result Be written * Words

Wèi Wǒmen ér Xiě De Huà
为 我们 而 写 的 话

I send you * /to who there go you even/also must
18 “我 差 你 到 谁 那 里 去，你 都 要
go I command you to speak/to say what words you even/also
qù wǒ fēnfu nǐ shuō shénme huà nǐ dōu
去；我 吩 咐 你 说 什 么 话，你 都
must speak/say Jeremiah Jeremiah hear
yào shuō Yēlimishū Yēlimǐ tīngdào
要 说。”（耶利米书 1:7）耶利米 听到
God this command after his lifetime/whole life [?]
Shàngdì zhège fēnfu hòu tāde yìshēng
上 帝 这 个 吩 咐 后，他 的 一 生
then/at once thoroughly [?] change [-ed] From that time */upwards his
jiù chèdǐ gǎibiàn le Zì nàshí qǐ tā
就 彻 底 改 变 了。自 那 时 起，他
most be concerned about * thing just is to proclaim Jehovah
zuì guānxīn de shì jiùshì xuānyáng Yēhéhuá
最 关 心 的 事 就 是 宣 扬 “耶 和 华
* word Jehovah * word this phrase *
de huà Yēhéhuá de huà zhège duǎnyǔ zài
的 话”。 “耶 和 华 的 话” 这 个 短 语 在
the book of Jeremiah appear[-ed] very many times * this MW/roll
Yēlimishū chūxiànle hěn duō cì Zài zhè juǎn
耶 利 米 书 出 现 了 很 多 次。在 这 卷
book */s final one chapter Jeremiah record Jerusalem
shū de zuìhòu yì zhāng Yēlimǐ jìzǎi Yēlùsālěng
书 的 最 后 一 章，耶 利 米 记 载 耶 路 撒 冷
be capture Judah's final one king
bèi gōngxìàn Yóudà zuìhòu yíge jūnwáng
被 攻 陷，犹 大 最 后 一 个 君 王
Zedekiah be capture There's no doubt Jeremiah continue
Xīdǐjiā bèi lǔ Méicuò Yēlimǐ jìxù
西 底 家 被 掳。没 错，耶 利 米 继 续
to teach the Jews exhort them to obey Jehovah
jiàodǎo Yóudàrén quàn tāmen fú cóng Yēhéhuá
教 导 犹 大 人，劝 他 们 服 从 耶 和 华，

+/until situation */'s development show his assignment already
zhízhì shìtài de fāzhǎn xiǎnshì tāde rènwu yǐjīng
 直至 事态 的 发展 显示 他的 任务 已经
 complete +/up to
wánchéng wéizhǐ
 完成 为止。

First What MW words change[-ed] Jeremiah */'s whole life [?]/lifetime
 18 (甲) **Jiǎ Nǎ jù huà gǎibiǎnle Yēlimǐ de yīshēng** ?
 哪 句 话 改变 了 耶利米 的 一生 ?
 Second God's * the book of Jeremiah * command to/for you have
 (乙) **Yī Shàngdì zài Yēlimǐshū de fēnfu duì nǐ yǒu**
 上帝 在 耶利米书 1:7 的 吩咐 对 你 有
 what meaning
shénme yìyì
 什么 意义?

Jeremiah */'s assignment and/with today
 19 **Yēlimǐ de rènwu gēn jīntiān**
 耶利米 的 任务 跟 今天
 Jehovah's Witnesses */' preaching work have
Yēhéhuá Jiànzhèngrén de chuándào gōngzuò yǒu
 耶和華 见证人 的 传道 工作 , 有
 very many similar * aspects/parts With/go along with Jeremiah
hěn duō xiāngsì de dìfang Gēn Yēlimǐ
 很 多 相 似 的 地 方 。 跟 耶利米
 the same you */in God administer/perform judgment [?] *
yíyàng nǐ zài shàngdì shīxíng shěnpàn de
 一 样 , 你 在 上 帝 施 行 审 判 的
 time period serve him Although you must spend not a little
shíqī shìfèng tā Suīrán nǐ bìxū huā bùshǎo
 时 期 事 奉 他 。 虽 然 你 必 须 花 不 少
 time and vigour/drive/vitality/consciousness to attend to/to care for
shíjiān hé jīngshén zhàoliào
 时 间 和 精 神 照 料
 all kinds of responsibilities/duties yet */in this system
zhǒngzhǒng zérèn dàn zài zhège zhìdù
 种 种 责 任 , 但 在 这 个 制 度 ,
 proclaim kingdom good news is extremely [?]
chuánjiǎng wángguó hǎo xiāoxi shì zhìwéi
 传 讲 王 国 好 消 息 是 至 为

important * work You to people preach
 zhòngyào de gōngzuò Nǐ xiàng rén chuándào ,
 重要 的 工作 。你 向 人 传道 ，
 which is revere/venerate God's great * holy name
 jiùshì zūnchóng Shàngdì wěidà de shèngmíng ,
 就是 尊崇 上帝 伟大 的 圣名 ，
 recognize he is Supreme Ruler [?] absolutely have authority
 chéngrèn tā shì Zhìgāo Zhǔzǎi juéduì yǒuquán
 承认 他 是 至高 主宰 ，绝对 有权
 to rule/to govern all living creatures Please read Lamentations
 tǒngzhì zhòngshēng Qǐng dú Yēlìmǐ'āigē
 统治 众生 。（请 读 耶利米哀歌
 You help other people know God let
 Nǐ bāngzhù biéren rènshi Shàngdì ràng
 5:19) 你 帮助 别人 认识 上帝 ，让
 them know God */in behalf of those want to gain
 tāmen zhīdao Shàngdì wèi nàxiē xiǎng dé
 他们 知道 上帝 为 那些 想 得
 everlasting life * people * set/fix * standards this
 yǒngshēng de rén suǒ dìng de biāozhǔn zhè
 永生 的 人 所 定 的 标准 ，这
 make known you deeply love [?] other people Jeremiah
 biǎomíng nǐ shēn'ài biéren Yēlímǐshū
 表明 你 深爱 别人 。（耶利米书 25:3-

6)

Refer to/talk about Jehovah * entrust * work
 20 Tándào Yēhéhuá suǒ jiāotuō de gōngzuò ,
 谈到 耶和華 所 交托 的 工作 ，
 Jeremiah say Your words cause me heart in
 Yēlímǐ shuō Nǐde huà shǐ wǒ xīn lǐ
 耶利米 说 ：“你的 话 使 我 心 里
 be joyful & happy Many armies * God Jehovah -
 huānxīkuàilè Wànjūn de Shàngdì Yēhéhuá a
 欢喜快乐 。万军 的 上帝 耶和華 啊 ，
 I am be known as your under sb's name * person
 wǒ shì chēngwéi nǐ míngxià de rén 。”
 我 是 称为 你 名下 的 人 。”

Jeremiah Today all with all one's heart
Yēlimishū Jīntiān suǒyǒu jìnxīn
 (耶利米书 15:16) 今天, 所有 尽心
 proclaim God's message * people/persons all/also can
chuánjiǎng Shàngdì xīnxī de rén dōu kěyǐ
 传讲 上帝 信息的 人 都 可以
 enjoy such/like this/this sort * joy & happiness [?] and
xiǎngyǒu zhèyàng de xǐlè hé
 享有 这样 的 喜乐 和
 contentment/satisfaction Therefore if/be going to imitate Jeremiah
mǎnzú Yīncǐ yào xiàofǎ Yēlimǐ
 满足 。 因此, 要 效法 耶利米,
 continue proclaim Jehovah */s message
jìxù xuānyáng Yēhéhuá de xīnxī
 继续 宣扬 耶和华的 信息!

First */in serve God respects Jeremiah */for
Jiǎ Zài shìfèng Shàngdì fāngmiàn Yēlimǐ wèi
 19, 20 (甲) 在 事奉 上帝 方面, 耶利米 为
 you establish what example Second Why preaching
nǐ shùlì shénme bǎngyàng Yǐ Wèishénme chuándào
 你 树立 什么 榜样 ? (乙) 为什么 传道
 work can */for people bring joy & happiness [?] and contentment/satisfaction
gōngzuò néng wèi rén dàilái xǐlè hé mǎnzú ?
 工作 能 为 人 带来 喜乐 和 满足 ?
 Third You from the book of Jeremiah and Lamentations actually learn
Bǐng Nǐ cóng Yēlimishū hé Yēlimǐ'āigē xuédao
 (丙) 你 从 耶利米书 和 耶利米哀歌 学到
 what
shénme
 什么 ?

Jeremiah and Ebed-melech */s example how encourage
Yēlimǐ hé Yībómīlè de bǎngyàng zěnyàng jīlì
 耶利米 和 以伯米勒 的 榜样 怎样 激励
 you be courageous unyielding/firm * preaching respects
nǐ yǒnggǎn gāngqiáng Zài chuándào fāngmiàn
 你 勇敢 刚强 ? 在 传道 方面 ,
 you hope to imitate Jeremiah */s what
nǐ xīwàng xiàofǎ Yēlimǐ de shénme
 你 希望 效法 耶利米 的 什么

pǐnzhì
品质 ?

[ordinal] Page * Box Or Picture
[第 184 页 的 附栏 或 图片]

Reaction Cold * People Also
Fǎnyìng Lěngdàn De Rén Yě
反应 冷淡 的人 也

Can/be able to Change
Huì Gǎibiàn
会 改变

* New Zealand some preachers visit
Zài Xīnxīlán yǒuxiē chuándàoyuán tànǎng
在 新西兰, 有些 传道士 探访

*[actually] one married woman married woman say she
dào yíge fùrén fùrén shuō tā
到 一个 妇人, 妇人 说 她

formerly never listen to Jehovah's Witnesses
yǐqián cóngbú tīng Yēhéhuá Jianzhèngrén
以前 从不 听 耶和华见证人

proclaim Bible but now however very much
chuánjiǎng Shèngjīng dàn xiànzài què hěn
传讲 圣经, 但 现在 却 很

want to hear & listen to [?] Several days before she attend [-ed]
xiǎng tīngtīng Jǐtiān qián tā cānjiāle
想 听听。 几天 前, 她 参加了

a witness * funeral because her husband
yíge jiànzhèngrén de sānglǐ yīnwèi tā zhàngfu
一个 见证人 的 丧礼, 因为 她 丈夫

and/with die sister */s husband is
gēn qùshì zǐmèi de zhàngfu shì
跟 去世 姊妹 的 丈夫 是

co-worker/fellow worker She say she pay close attention */to
tóngshì Tā shuō tā liúyì dào
同事。 她说, 她 留意 到

many attend * people all approached
xǔduō chūxí de rén dōu shàngqián
许多 出席 的 人 都 上前

express sympathy & solicitude for that losing beloved wife *
wèiwèn nàgè tòngshī àiqī de
慰问 那个 痛失 爱妻 的

man also say witness based on Bible
rén yòu shuō jiànzhèngrén gēnjù Shèngjīng
人，又 说 见证人 根据 圣经

clear/distinct explain people have resurrection/be resurrected *
qīngchū jiěshì rén yǒu fùhuó de
清楚 解释 人 有 复活 的

hope she think very trustworthy
xīwàng tā juéde hěn kěxìn
希望，她 觉得 很 可信。

She say she; herself be responsible to train some
Tā shuō zìjǐ fùzé xùnliàn yìxiē
她 说 自己 负责 训练 一些

specialized take care of final phase/last stage sick person *
zhuānmén zhàogù mòqī bìngrén de
专门 照顾 末期 病人 的

nurses As a result of attend [has] that funeral she
hùshì Yóuyú cānjiāguò nàgè sānglǐ tā
护士。由于 参加过 那个 丧礼，她

encourage nurse students also to go attend
gǔlì hùshì xuésheng yě qù cānjiā
鼓励 护士 学生 也 去 参加

Jehovah's Witnesses preside over/manage * funerals
Yēhéhuá Jiànzhèngrén zhǔchí de sānglǐ
耶和华见证人 主持 的 丧礼。

Why She to door before/in front *
Wèishénme Tā duì mén qián de
为什么？她 对 门 前 的

preacher say she tell students
chuándàojuān shuō tā gàosu xuésheng
传道人 说，她 告诉 学生，

witnesses explain people die after * true/genuine
jiànzhèngrén shuōmíng rén sǐ hòu de zhēnzhèng
见证人 说明 人 死 后 的 真正

circumstances/situation also/furthermore point out people have
qíngkuàng bìng zhǐchū rén yǒu
情况，并 指出 人 有

promising/bright * future prospects She believe nurses can
guāngmíng de qiánjǐng Tā rènwéi hùshì kěyǐ
光明 的 前景 。她 认为 护士 可以
use these two MW lines of reasoning/points to go encourage
yòng zhè liǎng ge lùndiǎn qù gǔlì
用 这 两 个 论点 去 鼓励
sick people
bìng rén
病人 。

Thus it can be seen although some people for/to
Yóucǐkějiàn suīrán yǒuxiē rén duì
由此可见 ， 虽然 有些 人 对
Bible have been/all along not feel interest yet this
Shèngjīng yìzhí bù gǎn xìngqù dàn zhè
圣经 一直 不 感 兴趣 ， 但 这
isn't to say they will not change Jehovah +/[is!]
búshì shuō tāmen búhuì gǎibiàn Yēhéhuá shì
不是 说 他们 不会 改变 ， 耶和 华 是
able to give them a MW know God *
kěyǐ cìgěi tāmen yì kē rènshi Shàngdi de
可以 “ 赐 给 他们 一 颗 认识 [上帝] 的
heart +/* Jeremiah You territory in those
xīn de Yēlímǐshū Nǐ dìqū lǐ nàxiē
心 ” 的 。 (耶利米书 24:7) 你 地区 里 那些
for/to truth have been/always/all along reaction cold *
duì zhēnlǐ yìzhí fǎnyìng lěngdàn de
对 真理 一直 反应 冷淡 的
people yet/still possibly will change */come over
rén háishi kěnéng huì gǎibiàn guòlai
人 ， 还是 可能 会 改变 过来 ，
respond to good news */[ones]
xiǎngyìng hǎo xiāoxi de
响应 好 消息 的 。 ^